

Hôtel Borel

★★★★
DUNKERQUE

Bienvenue ...



livret notebook
d'accueil of welcome

Construit dans les années 50, aux façades patinées par le temps,
L'HÔTEL BOREL★★★★
doté de 48 chambres, a su garder toute sa jeunesse intérieure dans un grand confort douillet.
Situé face au port de plaisance, et du Leughenaër, au bout du centre ville, vous y trouverez un ensemble de parkings gratuits.

En 5 minutes de marche environ, vous accédez :
• aux commerces de centre ville
• à l'Hôtel de ville • à la Place Jean Bart
• au Musée portuaire
• au bateau 3 mâts "la Duchesse Anne" pour sa visite
• aux restaurants gastronomiques et autres.
A 20 mn de l'hôtel : le golf de Dunkerque (27 trous)

Built in the fifties and recognizable by its time-worn facades,
HÔTEL BOREL★★★★
has 48 rooms and cleverly combines a youthful interior with remarkable comfort ...



HÔTEL BOREL is ideally situated in front of the pleasure marina and the historical «Leughenaer» tower and is surrounded by ample free carparking.

Within five minutes' walk, you will discover :
• The town centre with its many shops and restaurants
• The town hall
• The Belfry
• "Jean Bart" square
• The harbour museum
• The restored 3 masted ship « La Duchesse Anne »
In addition, the Dunkirk 27 hole golf course is just a 20 minutes drive away.

Bienvenue à l'Hôtel Borel

Cher(e) Client(e),
Bienvenue en notre Hôtel,

Merci de la confiance que vous nous accordez, soyez persuadé que nous mettrons tout en œuvre pour rendre votre séjour agréable.

Vous trouverez ci-après quelques informations qui nous le pensons, pourront et/ou qui pourraient vous être utiles :

Utilisation du téléphone	4
Indicatifs téléphoniques	4
N° de téléphones utiles	5
Internet et système wifi	5
Salon "Le Corsaire" le petit déjeuner	6
Salon du "Leughenaer" la détente confort	7
Salon "Le Galérien" la détente sportive	8
Le service blanchisserie	10
Les autres services à la réception	11

Welcome to the Hotel Borel

Dear Guest,
Welcome to our hotel,

Thank you for your trust. Be assured we will do our best to make your stay the most pleasant possible.

Please find below some information that will or could be useful :

How to use the telephone	4
Phone country codes	4
Useful phone numbers,	5
Internet and the wifi system	5
The lounge "Le Corsaire" to have breakfast	6
The lounge "Le Leughenaer" to have some rest	7
The lounge "Le Galérien" to relax and do sports	8
The laundry service	10
The other services at the reception desk	11



Utilisation du téléphone How to use the telephone

Appel Réception	9
To call the reception desk	9
Appel extérieur	0
Toc all outside	0
Ne pas déranger	64
Not to be disturbed	64
Programmer un réveil	71
To set up the alarm clock	71
Annuler un réveil	71+9
To cancel the alarm clock	71+9
Vérifier un réveil	71+8
To check the alarm clock	71+8



Indicatifs téléphoniques The phone country codes

Algérie	213	HongKong	852	Rep. Dom. Congo	243
Allemagne	49	Irlande	353	Rep. Dominicaine	1
Argentine	54	Italie	39	Rep Tchèque	420
Australie	61	Japon	81	Roumanie	40
Autriche	43	Luxembourg	352	Royaume-Uni	44
Belgique	32	Madagascar	261	Russie	7
Bésil	55	Malte	356	Sénégal	221
Cameroun	237	Maroc	212	Singapour	65
Canada	1	Mexique	52	Suède	46
Chili	56	Monaco	377	Suisse	41
Chine	86	Norvège	47	Thaïlande	66
Egypte	20	Pays-Bas	31	Togo	228
Espagne	34	Pérou	51	Tunisie	216
Etats-Unis	1	Philippines	63	Turquie	90
Finlande	358	Pologne	48	Venezuela	58
France	33	Portugal	351	Yougoslavie	381
Grèce	30	Qatar	974		

Téléphones utiles Useful phone numbers

SOS médecins	0825 003 250
"SOS médecins" general practitioner	
Samu	15
"Samu" specialized rescuers	
Centre Anti-poison	0825 812 822
Anti-poisoning center	
Pompiers	18
Firemen	
Commissariat de Police ..17 ou 0328 23 50 50	
Police station	
Taxis	0328 66 73 00
Taxis	0328 69 20 11
Pharmacie de garde	0328 66 03 75
Chemistry on duty (at night and on holiday)	
Office de Tourisme	0328 26 27 28

WiFi Internet



Chambres et salons sont couverts par le wifi. Si vous souhaitez l'utiliser, la réception est à votre disposition pour vous délivrer un ticket qui vous permettra son accès sur présentation d'une pièce d'identité.

All the hotel is covered by wifi. If you want to use it, the reception is at your disposal to give you a ticket to connect you on presentation of an identity card or passport.

Le petit déjeuner The breakfast

Le Petit déjeuner, sous forme de buffet, est à votre disposition dans le "Salon du Corsaire" situé à l'entrée de l'Hôtel de 06h30 à 10h30.

Si vous le souhaitez, il peut vous être servi en chambre.

Pour cela, il vous suffit d'en faire la demande à la réception.



Breakfast in the "Corsaire" lounge
You can have your breakfast, which is displayed as a buffet, in the lounge "le Corsaire" located downstairs, just after the reception desk on the right.

The lounge welcomes you from 06:30 to 10:30 a.m.

Should you wish to have your breakfast in your room, do not hesitate to dial 9, and ask for it to the reception.



Salon du Leughenaer Leughenaer lounge

Dans le "Salon du Leughenaer" vous trouverez détente et confort, en dégustant nos boissons rafraîchissantes, café, thé, alcools de votre choix !

La réception étant à votre disposition pour vous servir.

The "Leughenaer" lounge to have some rest in a cosy atmosphere.

In the "Leughenaer" lounge, you will find some rest in comfortable armchairs, while having a glass.

The reception hostess remains at your disposal to bring you drinks.



Détente sportive Sports relaxation

Salon "le Galérien"

Si vous souhaitez vous détendre sportivement, vous trouverez au 3ème étage, une salle de sport équipée de matériels professionnels qui vous permettront de maintenir votre forme.

Sachez qu'il est préférable d'être équipé de chaussures de sport.

Ce salon est accessible de 07h00 à 11h00 et de 17h00 à 21h30 afin de respecter la quiétude de l'hôtel.

Demandez à la Réception, celle-ci vous apportera les conseils et recommandations nécessaires.



The "Galerien" lounge

Should you wish to relax and do sports at the same time, the lounge on the third floor is here for you, entirely equipped with professional material, to keep you in good shape.

Remember to bring your sports shoes.

This lounge is open from 07:00 to 11:00 a.m. and from 17:00 to 21:30 p.m., so as to respect the quietness of the hotel.

The reception hostess remains at your disposal to answer your questions.



Nos plateaux-télé Our TV television

Un repas chaud ou froid peut vous être servi en chambre ou dans le Salon "le Corsaire"

Vous trouverez nos suggestions dans le menu se trouvant dans votre chambre.

We provide cold or hot meals, served directly in your room or in the "the Corsaire" lounge downstairs.



The menu that is already in your room gives you our suggestions.



Nos chambres... Our rooms...



Service Blanchisserie The laundry service

Nous mettons à votre disposition un service de blanchisserie qui nous espérons, vous donnera entière satisfaction.

Il vous suffit pour cela, de nous déposer votre linge à la réception avant 9h00 le matin, pour qu'il vous soit restitué avant 19h00.

Vous trouverez des sacs de blanchisserie ainsi qu'un formulaire à nous remettre, dûment complété dans votre chambre.



We resort to a laundry service.

All you need to is to bring down your clothes before 9:00 a.m. at the reception desk, it will be returned to your room by 19:00 p.m. on the same day (except on Sundays).

The laundry bag has been placed in your room, with the form to fill for the laundry service to know what is to be cleaned.

Services disponibles Other services provided

L'Hôtel BOREL allie le confort d'un hôtel quatre étoiles aux équipements sophistiqués de conférences et de réceptions personnalisées, sur demande, à la réception.

En effet, l'Hôtel peut mettre son salon à disposition. Celui-ci peut être équipé selon vos besoins pour 15-20 personnes.

L'Hôtel BOREL vous propose un service de plateaux chauds et froids services en chambre sur simple demande à la réception.

Vous trouverez également auprès de la Réception :

- Trousse médicale de premiers soins, (coupures, brûlures, coups, maux de tête),
- Peigne, rasoirs, ciseaux, trousse de couture, brosse à dents
- Fer et table à repasser, matelas à langer,
- Ordinateur portable, imprimante ...
- Coffre-fort à l'entrée de votre chambre

N'hésitez pas... Demandez à la réception !

The Hotel BOREL offers the comfort of a 4 star hotel, and enables you to take advantage of the conference room.



We also give you the opportunity to organize receptions, if you wish to.

Indeed, our hotel was two spacious and comfortable rooms that we keep at your disposal.

First aid medical care (to care cuts, burns, blows, headaches, etc...)

Necessary items (comb, razors, scissors, sewing needles, toothbrush...)

Laptop computer, printer

Safe at the entrance of your room

Iron, can be found at the reception desk as well, so do not hesitate to ask for it !

Remerciements

Thanks

Toute l'Equipe de l'Hôtel Borel vous remercie d'avoir choisi son Hôtel, et reste à votre disposition pour rendre votre séjour en notre région agréable.

Our Team thanks you for selecting the Hotel Borel. We will all contribute to make your stay as pleasant as possible.



★★★★
Hotel Borel
DUNKERQUE



6, rue l'Hermitte (Entrée du Port)
59140 Dunkerque

Tél. 03 28 66 51 80 • Télécopie 03 28 59 33 82

Internet : www.hotelborel.fr
E-mail : borel@hotelborel.fr